



# 别让任何人打乱你的生活节奏

题目：Don't let anyone rush you with their timelines

作者：Jay Shetty

Good morning Year Elevens. Today's **assembly** is about the start of a **journey**. The start of the rest of your lives.

早上好，11年级的同学们，今天的集会是关于一段旅程的开始，它将开启你们今后的余生。

In 2 years' time, all of you will be finishing your A level. In 3 years' time, you'll be studying across the world. Studying at the **university** of your choice. In 5 years time, you'll have started your careers. Many of you will be in this room working for the top **institutions** across the glob. You will then get married. You then may buy a house. In 10 years' time, your life will be set for you. In 15 years you'll be thity and from then on your path and your life will be set.

再过两年，你们将完成A levels的学业。再过三年，你们将前往自己想去的国家，上自己想上的大学。再过五年，你们将开始了自己的职业生涯。你们在座的很多同学会进入世界顶尖公司工作。然后你们会结婚，买房。十年之后，你的人生就会安定下来。十五年之后，你就三十岁了，你之后的人生轨迹就会定型。

I'm sorry Mr. Headmaster. Let me tell you why that **approach** may fail you. I know people who graduated at 21 and didn't get a job till they were 27. I know people who graduated late at 25 and they found work immediately.

抱歉，校长，让我告诉你为什么这种方法可能是错的。有的人21岁毕业，到27岁才找到工作。有的人25岁才毕业，就马上找到了工作。

**assembly**

n.议会；集会

**journey**

n.旅程；历程

**university**

n.大学

**institution**

n.机构；制度

**approach**

n.方法

I know people who never went to university, but found what they love at 18. I know people who found a job straight out of college making **decent** money, but hate what they do. I know people who took gap years and found their purpose.

有的人没上过大学，却在18岁就找到了自己热爱的事。有的人毕业就找到了好工作，赚了很多钱，却讨厌自己所做的事。有的人选择暂时休学，寻找到了人生的目的。

**decent**

adj. 得体的

I know people who were so sure about what they were going to do at 16 and changed their minds at 26. I know people who have children but are single. And I know people who are married but had to wait 8 to 10 years to have children. I know people in **relationships** who love someone else. I know people who love each other but aren't together.

有的人在16岁就清楚自己干要什么，但在26岁时改变了想法。有的人有了孩子，却还是单身。有的人结了婚，却等了10年才生孩子。有的人身处一段感情，爱的却是别人。有的人明明彼此相爱，却没有在一起。

**relationship**

n. 关系

So my point is everything in life happens according to our time, our clock. You may look at some of your friends and think that they are ahead of you or maybe some of them you feel are behind. But everything happens at their own pace. They have their own time and clock and so do you. Be patient.

所以我想说的是，人生中发生的每一件事都取决于我们自己的时间轴。你身边有的朋友也许遥遥领先于你。有些朋友也许落后于你，但凡事都有它自己的节奏。他们有他们的节奏，你有你自己的。耐心一点。

At age 25, Mark Cuban was a bartender in Dallas. It took till 32 for J.K. Rowling to be published for Harry Potter after being **rejected** by 12 publishers. Ortega launched Zara when he was 39. Jack Ma started Alibaba when he was 35. Morgan Freeman got his big break at 52. Steve Carell only got his break after 40 years old. Virgin was started by Richard Branson at 34.

**rejected**

v. 拒绝; 驳回

马克库班(NBA小牛队老板) 25岁的时候还在酒吧做酒保。在被拒12次之后, JK 罗琳到32岁才出版了哈利波特。Ortega到39岁才创办了ZARA。马云35岁才建立了阿里巴巴。摩根佛里曼到52岁才迎来他演艺事业的大爆发。Steve Carell (神偷奶爸配音男主) 40岁才红。Richard Branson 34岁才创办维珍航空。

Getting your degree after 25 is still an **achievement**. Not being married at 30 but still happy is beautiful. Starting a family after 35 is still possible. And buying a house after 40 is still great.

**achievement**

n. 成绩; 完成

25岁后才拿到文凭, 依然是不错的成就。30岁没结婚但过得快乐, 一样很美好。35岁之后成家也完全可以。40岁买房也没什么不好的。

Don't let anyone rush you with their **timelines**. Because as Einstein said, "Not everything that counts can be counted, and not everything that's counted truly counts."

**timelines**

n. 时间轴

不要让任何人扰乱你自己的时间轴。因为爱因斯坦曾经说过:并不是每一件可以被计算的出来的事, 都有意义, 也不是每一件有意义的事, 都能够被计算出来。

And this is the most important thing. I want you to be able to create meaningful, purposeful, fulfilling lives for yourselves and learn how to use that to make an impact and a difference in the lives of others.

这才是最重要的事，我希望你们可以创造属于自己的充满意义的人生,并学会去影响，点亮他人的生活。这才是真正的成功。

fulfilling

adj. 令人满足的